

# こくさいりかいしえんこうしすきるあっぷけんしゅうかい 国際理解支援講師スキルアップ研修会



かいさい  
(オンライン【ZOOM】開催)



ペレス アンゼロ トマス バウティスタさん (アメリカ)

おおおか れいな にほん  
大岡 令奈さん (日本)

～あなたの国の文化や日本での経験をたくさんの人に伝えていきませんか？

TOPIAの国際理解支援講師は、学校や国際交流のイベントなどで、自分の国の文化や日本で経験したことについて話します。このスキルアップ研修会では、授業をするときの工夫や活動アイデアなどをいっしょに勉強します。現在、国際理解講師になっている人、国際理解支援講師に興味がある人、これからやってみたい人も、ぜひ参加してください😊

International understanding support instructors (who are registered at TOPIA) give presentations about their country's culture, and their experiences in Japan at school and international exchange events. This course is an opportunity for these kinds of instructors to learn some tips, ideas, and activities for making their lessons/presentations better. If you are an international understanding support instructor, or are interested in being one, please come and join us. 😊

TOPIA 的国际理解支援讲师，在学校，国际交流活动等场所，讲解自己国家的文化，在日本生活工作的体会😊  
Tại các trường học và các sự kiện giao lưu quốc tế, giảng viên hỗ trợ lý giải quốc tế của TOPIA sẽ chia sẻ về văn hóa và kinh nghiệm tại Nhật Bản. Trong hội thảo nâng cao kỹ năng này, mọi người sẽ cùng nhau tìm tòi và nghiên cứu các ý tưởng cho việc giảng dạy. Bạn đang là giảng viên lý giải quốc tế, bạn muốn trở thành giảng viên hỗ trợ lý giải quốc tế, hoặc bạn muốn thử sức ngay từ bây giờ. Hãy vui lòng tham gia cùng chúng tôi 😊

**日時(にちじ) : 3月5日(日) 13:30~15:30**

ないよう  
**内容 : ①13:30-14:45 国際理解支援講師によるミニプレゼンテーション**  
Model lessons by experienced instructors

国際理解支援講師の小型演讲 Buổi thuyết trình ngắn do người hướng dẫn hỗ trợ tìm hiểu quốc tế

② 14:50-15:30 国際理解支援講師との意見交換会

たいしょう  
**対象 : 県内に住む外国の方(日本語で自分の国を紹介したい方)**

**ZOOMでのオンライン参加可能な方**

さんかひ むりよう  
**参加費 : 無料** Participation Fee: Free 参加費 : 免费 Phí tham gia: miễn phí

しゅさい  
**主催 : TOPIA TEL:088-656-3303**

**参加申し込みは裏へ**



### 国際理解支援講師って、どんなことをするの？

What am I expected to do as an instructor?

国际理解支援讲师的工作是什么？ Giảng viên hỗ trợ lý giải quốc tế làm những việc gì?

### プレゼンテーションの内容をよくするためのアイデアがほしい・・・。

I want to know how to make my presentations/classes better...

为了讲授课程需要更多更好的主意...。 Muốn được góp ý để cải thiện nội dung bài thuyết trình

### いろいろな人の授業を見たい！

I want to see other people's presentations/classes!

我想旁听别人的授课！ Muốn được xem bài giảng của nhiều người khác



**\*申し込み：メールにて、名前、所属、メールアドレス、電話番号を書いてお申し込みください。**

**申し込み： [coordinator3@topia.ne.jp](mailto:coordinator3@topia.ne.jp)**

**締切 Deadline 截止期限 Hạn chót 2月27日(月) >**

Application: Please send your name, place of work, email address, and phone number by email in order to apply.

申请方法：请在邮件中写明姓名、单位、电子邮箱、联系电话。

Cách đăng kí: Xin hãy đăng kí bằng cách viết họ tên, địa chỉ lưu trú, địa chỉ e-mail, số điện thoại và gửi qua mail.

## ～国際理解支援講師について～ Liên quan đến giảng viên hỗ trợ lý giải quốc tế

### Information about Being an International Understanding Support Instructor 国际理解支援讲师的信息

★内容：日本語で、自分の国の文化紹介や日本の印象、徳島での生活などについて  
プレゼンテーションやデモンストレーションをします。

You are asked to give presentations or demonstrations in easy Japanese on your culture, traditions, impressions of Japan, and experiences in Tokushima.

用日语讲述自己国家的文化，日本的印象，德岛的生活。小型的演讲，演示。

Giới thiệu văn hóa đất nước của bạn, ấn tượng của bạn về Nhật Bản và cuộc sống ở Tokushima.

#### <例> Examples

- ◆お国のことばであいさつ ◆食べ物や料理 ◆伝統行事や祭り ◆民族衣装や民芸品
- ◆子どもの遊びやおもちゃ ◆日本に来ておどろいたこと、うれしかったこと など

★対象：学校の子どもたちや、国際交流のイベント参加者

Presentations will be given to school children or participants at international exchange events.  
学校的學生，国际交流活动的参加者

★日時：学校や団体から TOPIA に希望の日時や国などの連絡がきたら、  
みなさんの都合を聞きます。活動は年に数回です。

We will ask you if you are available when we receive requests from schools or organizations. Typically, there will be a few opportunities each year.

学校或团体联系 TOPIA 后，TOPIA 会与讲师们确认是否有时间。讲授活动一年中会有几次。

Khi trường học hoặc tổ chức thông báo cho TOPIA về ngày, giờ, quốc gia mong muốn v.v TOPIA sẽ lắng nghe nguyện vọng của mọi người. Hoạt động này được tổ chức nhiều lần trong năm.

★お礼：1回 ¥4,000 - くらいと交通費が別に できます。

You will receive about 4,000 yen and transportation expenses.

1次報酬 4,000 円左右 另外支付交通费。

1 buổi khoảng 4000 yen Phí đi lại được thanh toán riêng

